

# THE UMBRELLA ACADEMY 3

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Steve Blackman | Jeremy Slater

EPISODE 3.04

"Kugelblitz"

Luther et Sloane élaborent un plan pour mettre fin à la guerre entre les familles. Viktor renoue avec quelqu'un du passé. Cinq a une rencontre troublante.

Écrit par:

Aeryn Michelle Williams

Réalisé par:

Sylvain White

Date de la première:

22.06.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

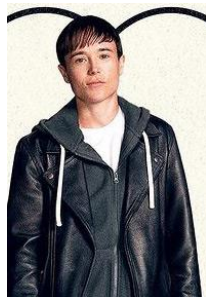
THE UMBRELLA ACADEMY is a Netflix Original series

## MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: © Netflix/Fandom

FONT: © Arcana Foundry (Used Under License)



### **ELLIOT PAGE AS VIKTOR HARGREEVES**

Viktor was relegated to No. 7 in the Umbrella Academy after Hargreeves used medication to suppress his incredible ability to convert sound into powerful blasts of energy. After almost destroying the world twice, he's discovered his true self and his power.



### **TOM HOPPER AS LUTHER HARGREEVES**

Luther was already superstrong when Sir Reginald saved his life with a serum that gave him a body like a gorilla, something Luther hides by wearing gloves and long sleeves. Reginald then sent Luther on a lonely and pointless mission to the moon. While he's not really a great leader, Luther has a big heart.



### **DAVID CASTAÑEDA AS DIEGO HARGREEVES**

Diego can manipulate the trajectory of moving objects, which he uses to throw knives with perfect accuracy. He takes his job as a superhero very seriously, becoming a vigilante after the Umbrella Academy disbanded. When the family was trapped in 1963 Dallas, Diego became obsessed with preventing the assassination of JFK. That landed him in a mental institution, where he met and fell in love with Lila, an agent of the Temps Commission who also has extraordinary powers.



### **EMMY RAVER-LAMPMAN AS VIKTOR ALLISON**

Allison has the power to control the thoughts and behaviors of others just by speaking the phrase "I heard a rumor." Allison used her powers on both her husband, Patrick, and their daughter, Claire; when Patrick found out, he divorced her and took full parental custody. Allison remarried while trapped in 1961 Dallas, where she became a civil rights activist, but left that life behind to return to the present.



## **ROBERT SHEEHAN AS KLAUS HARGREEVES**

Klaus has the power to see and speak with the dead, and he's long tried to ignore them by abusing drugs and alcohol, feeding his habit by stealing from his father. Last season revealed that Klaus' ability is even more powerful than he originally realized: He can physically manifest ghosts to protect him or fight on his behalf.



## **AIDAN GALLAGHER AS FIVE**

Five disappeared soon after the team made its first public appearance. He had used his ability to manipulate space-time to travel to a postapocalyptic future, where he remained stranded for decades until he was recruited as a Temps Commission assassin. He disobeyed their orders and attempted to prevent the apocalypse, but the unstable time travel led to him appearing in his teenage body. That doesn't stop him from spending plenty of time drinking and belittling his siblings.



## **JUSTIN H. MIN AS BEN A.K.A. #2**

This is not the sweet Ben we know and love. This Ben is a Machiavellian tactician, wrapped up in a pretty-boy body with a rumbling inner squid. Vicious, pragmatic and hypervigilant, Ben is determined to gain his status as the leader at all costs.



## **RITU ARYA AS LILA PITTS**

Lila Pitts was a fellow patient at the psychiatric institution that Diego found himself in when he is transported back in time. The two made quick friends and planned an escape together, which ended up being successful... sort of.



## **GENESIS RODRIGUEZ AS SLOANE A.K.A. #5**

Sloane is a romantic and a dreamer who feels a higher cosmic calling, leaving her eager to see the world and experience a life beyond her upbringing. But obligations to her family keep Sloane tethered to the Sparrow Academy, as does her fear of crossing the family line. But Sloane has plans – and one day she might just be brave enough to act on them.



## **BRITNE OLDFORD AS FEI A.K.A. #3**

Fei sees the world in a special way. She comes across as a misanthrope who would rather be alone than spend even a second with anyone. But truth be told, Fei wishes she had a friend. Most of the time, Fei is the smartest person in the room and willing to work things out. But if you cross her, there's no looking back, because Fei won't stop until the job is done.



## **ADAM GODLEY AS VOICE OF POGO**

Doctor Phinneus Pogo was an advanced chimpanzee, assistant, and friend of the Umbrella Academy family. He was killed by the White Violin trying to protect Number Five. But that was another time.



## **COLM FEORE AS REGINALD HARGREEVES**

Sir Reginald Hargreeves, also known as The Monocle, is an alien disguised as a wealthy entrepreneur and world-renowned scientist. He adopts the members of The Umbrella Academy at birth. Inventor of the Televator, the Levitator, the Mobile Umbrella Communicator, and Clever Crisp Cereal.





## **JUSTIN CORNWELL AS MARCUS A.K.A. #1**

Marcus is a charming, chiseled colossus. Honest, virtuous and demanding, Marcus keeps the family together. Graceful but lethal, calculated but compassionate, he is as smart as he is strong. Marcus is disciplined, rational and in control. He oozes confidence and leadership without ever having to raise his voice.



## **JAKE EPSTEIN AS ALPHONSO A.K.A. #4**

Years of crime fighting have left Alphonso's face and body with countless visual reminders of his battles. To compensate, Alphonso is armed with a caustic and biting sense of humor. The only things he likes better than verbally battering anyone foolish enough to get in his face are a good pizza and a six-pack of beer.



## **CAZZIE DAVID AS JAYME A.K.A. #6**

Jayme is a loner hidden under a hoodie. She doesn't say much because she doesn't have to. Jayme has a fear-inducing snarl. Catch a glimpse of it, and you'll run across the street to avoid what follows. Smart and as sharp as a knife, she spends most of her time hanging with Alphonso, her only friend.



## **PSYKRONIUM CUBE AS CHRISTOPHER A.K.A. #7**

Perhaps the most surprising member of the Sparrow Academy is Christopher, a telekinetic, psykronium cube that can induce paralysis, fear, existential dread, and freezing temperatures in any environment.

---

**Membres de la distribution**

Elliot Page	...	Viktor Hargreeves
Tom Hopper	...	Luther
David Castañeda	...	Diego
Emmy Raver-Lampman	...	Allison
Robert Sheehan	...	Klaus Hargreeves
Aidan Gallagher	...	Five
Justin H. Min	...	Ben (#2)
Ritu Arya	...	Lila Pitts
Genesis Rodriguez	...	Sloane (#5)
Britne Oldford	...	Fei (#3)
Adam Godley	...	Pogo (voice)
Colm Feore	...	Reginald Hargreeves
Justin Cornwell	...	Marcus (#1)
Jake Epstein	...	Alphonso (#4)
Cazzie David	...	Jayne (#6)
Psykronium Cube	...	Christopher (#7)
Jordan Claire Robbins	...	Grace
Javon 'Wanna' Walton	...	Stan
Julian Richings	...	Chad Rodo
Callum Keith Rennie	...	Lester Pocket

THE  
UMBRELLA  
ACADEMY™

1  
00:00:06 --> 00:00:09  
UNE SÉRIE NETFLIX

2  
00:00:16 --> 00:00:18  
23 NOVEMBRE 1963

3  
00:00:18 --> 00:00:20  
BIENVENUE AU NOUVEAU-MEXIQUE

4  
00:00:32 --> 00:00:35  
DANA POCKET  
SIGNATURE DU LOCATAIRE

5  
00:00:35 --> 00:00:39  
SALT LAKE CITY  
2 DÉCEMBRE 1963

6  
00:01:48 --> 00:01:52  
VALLEY CITY, DAKOTA DU NORD  
1967

7  
00:01:52 --> 00:01:55  
BAIE DE TAMPA, FLORIDE  
1969

8  
00:02:03 --> 00:02:05  
OAKLAND, CALIFORNIE  
1ER OCTOBRE 1989

9  
00:02:29 --> 00:02:30  
Stop ! Ça fait mal !

10  
00:02:47 --> 00:02:51  
Je ne peux pas !

11  
00:03:41 --> 00:03:44

Toi ! Monte tout de suite !

12

00:04:03 --> 00:04:07

Bon Dieu. Qu'est-ce que vous avez fait ?

13

00:04:07 --> 00:04:11

- Viktor nous a encore fait une Carrie ?  
- C'était pas nous.

14

00:04:13 --> 00:04:14

Harlan ?

15

00:04:14 --> 00:04:16

Ne vous approchez pas.

16

00:04:17 --> 00:04:19

Je veux juste voir si ça va.

17

00:04:22 --> 00:04:24

Tu parles, maintenant.

18

00:04:24 --> 00:04:26

Il y a plein d'autres nouveautés.

19

00:04:28 --> 00:04:30

C'est qui, le papi flippant ?

20

00:04:30 --> 00:04:34

- Le gamin que Viktor a sauvé à Dallas.  
- Ah oui !

21

00:04:34 --> 00:04:38

Ça n'avait pas retiré  
ses pouvoirs du petit ?

22

00:04:38 --> 00:04:41



- Apparemment pas.  
- Qu'est-ce qu'il fait là ?

23

00:04:41 --> 00:04:43  
On s'en fout.  
Il nous a sauvés des Sparrow.

24

00:04:44 --> 00:04:45  
- Sloane.  
- Il a fait ça ?

25

00:04:46 --> 00:04:47  
Sloane, ça va ?

26

00:04:50 --> 00:04:51  
Ça va.

27

00:04:57 --> 00:04:58  
Tout va bien.

28

00:04:59 --> 00:05:01  
Sloane, tout va bien.

29

00:05:02 --> 00:05:03  
Sloane.

30

00:05:03 --> 00:05:05  
Elle s'en va, Luther !

31

00:05:06 --> 00:05:07  
Merde. Sloane !

32

00:05:08 --> 00:05:10  
Harlan, attends !

33

00:05:10 --> 00:05:11

Non. Va aider Luther.

34

00:05:11 --> 00:05:12  
Et toi ?

35

00:05:12 --> 00:05:14  
Je gère. Vas-y.

36

00:05:33 --> 00:05:35  
Bordel de merde.

37

00:05:35 --> 00:05:38  
J'en sors à peine.  
Combien de temps je suis partie ?

38

00:05:38 --> 00:05:43  
Le paradoxe du grand-père touche tout.  
Même les lieux hors du temps.

39

00:05:43 --> 00:05:47  
- C'est possible ?  
- J'ai arrêté de tenir les comptes.

40

00:05:52 --> 00:05:55  
On bouge.  
Je vais voir le standard perpétuel.

41

00:05:55 --> 00:05:58  
Je vais voir le bureau de Herb.  
Ce cafard est coriace.

42

00:06:00 --> 00:06:01  
- Au revoir.  
- À plus.

43

00:06:02 --> 00:06:03  
Tu me manques.

44  
00:06:04 --> 00:06:05  
T'es bizarre.

45  
00:06:15 --> 00:06:16  
Sloane !

46  
00:06:18 --> 00:06:19  
Sloane, attends.

47  
00:06:23 --> 00:06:24  
Sloane ?

48  
00:06:26 --> 00:06:26  
La vache.

49  
00:06:27 --> 00:06:28  
Sloane ?

50  
00:06:30 --> 00:06:31  
Sloane ?

51  
00:06:35 --> 00:06:36  
Sloane ?

52  
00:06:37 --> 00:06:38  
Tu fais quoi ?

53  
00:06:38 --> 00:06:39  
Tu m'as piégée ?

54  
00:06:40 --> 00:06:41  
Non, je ferais jamais ça.

55  
00:06:42 --> 00:06:45

Moi, oui. Lâche-le.

56

00:06:50 --> 00:06:53

- Ça va ?

- Oui.

57

00:06:53 --> 00:06:53

On y va.

58

00:06:54 --> 00:06:55

Diego, ça va. Tu peux la lâcher.

59

00:06:56 --> 00:06:57

Quoi ? Tu déconnes ?

60

00:06:58 --> 00:07:01

- Lâche-la, elle est blessée.

- C'est notre ennemie.

61

00:07:01 --> 00:07:06

- Si tu lui fais du mal, je t'enterre.

- Tu vas m'enterrer aussi ?

62

00:07:11 --> 00:07:13

Laissez-moi lui parler.

63

00:07:13 --> 00:07:15

D'accord ? S'il vous plaît.

64

00:07:15 --> 00:07:16

Fais-moi confiance.

65

00:07:17 --> 00:07:18

Elle va parler.

66

00:07:21 --> 00:07:22

Ça va aller.

67

00:07:56 --> 00:07:58

Tu n'as pas vieilli.

68

00:08:00 --> 00:08:03

Ça fait que trois jours pour moi.

69

00:08:07 --> 00:08:08

Comment tu m'as trouvé ?

70

00:08:12 --> 00:08:15

Depuis ce qui est arrivé au lac,

71

00:08:16 --> 00:08:17

nous sommes liés.

72

00:08:19 --> 00:08:21

Je te sens, je sens les gens comme toi...

73

00:08:24 --> 00:08:25

comme nous.

74

00:08:25 --> 00:08:26

Qu'est-ce que ça fait ?

75

00:08:29 --> 00:08:30

Des vibrations.

76

00:08:31 --> 00:08:34

Comme un diapason dans ma tête.

77

00:08:35 --> 00:08:39

Plus l'un de vous s'approche,  
plus c'est fort.

78

00:08:46 --> 00:08:49  
Je peux faire disparaître le bruit  
en me concentrant,

79

00:08:51 --> 00:08:53  
mais parfois, je glisse.

80

00:08:53 --> 00:08:55  
C'est ce qui est arrivé en bas ?

81

00:08:59 --> 00:09:00  
C'est sans espoir.

82

00:09:05 --> 00:09:06  
Moi...

83

00:09:08 --> 00:09:10  
je ne suis pas spécial comme toi.

84

00:09:12 --> 00:09:15  
Je n'étais pas fait pour ce pouvoir.

85

00:09:17 --> 00:09:19  
Je ne le contrôle pas.

86

00:09:21 --> 00:09:22  
Je suis là, d'accord ?

87

00:09:23 --> 00:09:25  
Je vais arranger ça.

88

00:09:28 --> 00:09:29  
Comment ?

89

00:09:37 --> 00:09:39



- J'ai entendu dire...  
- Allison.

90

00:09:39 --> 00:09:41  
- ... que tu allais tout me raconter.  
- Laisse.

91

00:09:47 --> 00:09:49  
Où est la mallette ?

92

00:09:56 --> 00:09:57  
Dis-moi

93

00:09:58 --> 00:09:59  
où elle est.

94

00:10:04 --> 00:10:08  
Elle est où, bordel ?

95

00:10:11 --> 00:10:12  
- Je sais pas !  
- Allison !

96

00:10:12 --> 00:10:16  
On l'a laissée chez vous.  
C'est ta seule issue !

97

00:10:16 --> 00:10:19  
Elle est où ?

98

00:10:23 --> 00:10:25  
Ça suffit !

99

00:10:27 --> 00:10:30  
T'es de quel côté, frerot ?

100

00:10:30 --> 00:10:32  
- Sors de là.  
- Tu me dis quoi faire ?

101  
00:10:32 --> 00:10:33  
Sortez tous !

102  
00:10:33 --> 00:10:35  
Tu la quittes pas des yeux.

103  
00:10:36 --> 00:10:37  
Compris ?

104  
00:10:38 --> 00:10:39  
C'est pas fini.

105  
00:10:41 --> 00:10:42  
Viens, on y va.

106  
00:10:50 --> 00:10:51  
Respire.

107  
00:11:04 --> 00:11:06  
J'ai entendu dire...

108  
00:11:11 --> 00:11:12  
que tu étais...

109  
00:11:20 --> 00:11:21  
heureuse.

110  
00:11:48 --> 00:11:50  
Viktor.

111  
00:11:53 --> 00:11:56  
- Tu t'es coupé les cheveux.

- Oui.

112

00:11:56 --> 00:11:58

Ça va ?

113

00:11:59 --> 00:12:00

Très bien.

114

00:12:02 --> 00:12:03

Un problème ?

115

00:12:04 --> 00:12:07

Les Sparrow n'ont jamais eu la mallette.

116

00:12:08 --> 00:12:09

Quoi ?

117

00:12:10 --> 00:12:12

- Tu es sûre ?

- Complètement.

118

00:12:12 --> 00:12:13

On fait quoi, maintenant ?

119

00:12:14 --> 00:12:19

Je suis désolé.

Je peux pas gérer ça, là.

120

00:12:20 --> 00:12:22

On en reparle plus tard.

121

00:12:22 --> 00:12:24

Non !

122

00:12:24 --> 00:12:25

S'il te plaît.

123

00:12:38 --&gt; 00:12:40

Tu nous as menés au carnage.

124

00:12:40 --&gt; 00:12:44

Vous étiez avec moi.

C'est autant votre faute que la mienne.

125

00:12:44 --&gt; 00:12:46

Comment ? Tu es Numéro Un, non ?

126

00:12:46 --&gt; 00:12:49

Oui, mais je suis différent de l'ancien.

127

00:12:49 --&gt; 00:12:52

T'es à chier.

C'est pour ça que papa t'a rétrogradé.

128

00:12:52 --&gt; 00:12:54

Qu'il a fait Marcus Numéro Un.

129

00:12:54 --&gt; 00:12:58

Tu sais pas diriger.

T'as pas les qualités nécessaires.

130

00:13:08 --&gt; 00:13:10

Marcus aurait jamais laissé...

131

00:13:10 --&gt; 00:13:12

Il est plus là.

132

00:13:13 --&gt; 00:13:15

On a un problème plus grave.

133

00:13:16 --&gt; 00:13:17

Toi.

134

00:13:18 --> 00:13:20  
T'es à chier, comme Numéro Deux.

135

00:13:22 --> 00:13:25  
Même Christopher est d'accord avec moi.

136

00:13:40 --> 00:13:43  
Qu'est-ce que j'ai raté ?  
Ça a l'air juteux.

137

00:13:47 --> 00:13:49  
On a perdu Jayme, Alphonso et Sloane.

138

00:13:50 --> 00:13:53  
Allons les chercher, alors.  
Prends ma veste.

139

00:13:53 --> 00:13:54  
Non, papa.

140

00:13:54 --> 00:13:56  
Il veut dire qu'ils sont morts.

141

00:14:04 --> 00:14:05  
Quel dommage.

142

00:14:08 --> 00:14:12  
- Qu'est-il arrivé ?  
- Ces connards de l'Umbrella Academy.

143

00:14:13 --> 00:14:14  
Tu avais raison.

144

00:14:14 --> 00:14:18  
Après la disparition de Marcus,

Ben nous a emmenés les éliminer.

145

00:14:18 --> 00:14:22

Ça aurait marché,  
mais ils avaient une arme secrète.

146

00:14:22 --> 00:14:25

Un vieil homme avec des pouvoirs.

147

00:14:25 --> 00:14:28

C'est de la triche.  
On avait aucune chance.

148

00:14:28 --> 00:14:30

Que comptez-vous faire ?

149

00:14:35 --> 00:14:38

On doit être prêts  
s'ils viennent nous achever.

150

00:14:38 --> 00:14:41

Si on a pas de plan, ils réussiront.

151

00:14:42 --> 00:14:48

Alors, la boîte à idées,  
quelle est ta prochaine idée de génie ?

152

00:14:56 --> 00:14:59

OK, suis-la. Je m'en fous.

153

00:15:02 --> 00:15:05

Tu peux encore retourner ça en ta faveur.

154

00:15:08 --> 00:15:10

Tu vas me nettoyer tout ça.

155



00:15:10 --> 00:15:13  
C'était pas juste ma faute.  
C'était l'octogénaire.

156  
00:15:13 --> 00:15:16  
Je me fous d'où il vient.  
Tu nettoies...

157  
00:15:16 --> 00:15:19  
T'es juste en colère  
qu'un cube volant t'ait défoncé !

158  
00:15:19 --> 00:15:22  
Tu es puni. Pourquoi tu ris ?

159  
00:15:22 --> 00:15:25  
T'étais pas là quand tout est arrivé.

160  
00:15:25 --> 00:15:27  
Je discutais avec papa.

161  
00:15:28 --> 00:15:29  
Bouge pas.

162  
00:15:31 --> 00:15:33  
- Tu lui as parlé de nos mères ?  
- Oui.

163  
00:15:33 --> 00:15:36  
- Il a dit quoi ?  
- Qu'il ne les a pas tuées.

164  
00:15:36 --> 00:15:36  
Tu le crois.

165  
00:15:37 --> 00:15:38  
Je sais pas. Dur à dire.

166

00:15:38 --&gt; 00:15:41

Les Sparrow l'ont drogué comme moi.

167

00:15:43 --&gt; 00:15:46

Ça t'inquiète pas  
qu'ils droguent leur père ?

168

00:15:46 --&gt; 00:15:49

On aurait dû y penser. Autre chose ?

169

00:15:51 --&gt; 00:15:54

Tu te souviens de la salle  
au sous-sol de l'Academy

170

00:15:54 --&gt; 00:15:56

où on sniffait de la peinture ?

171

00:15:56 --&gt; 00:15:57

Oui, vaguement.

172

00:15:57 --&gt; 00:16:02

Tu te souviens  
d'un globe de lumière aveuglante ?

173

00:16:03 --&gt; 00:16:04

Je me casse.

174

00:16:10 --&gt; 00:16:11

Comme demandé.

175

00:16:16 --&gt; 00:16:18

- C'est quoi, ça ?  
- Ta punition.

176

00:16:18 --&gt; 00:16:19

Quand tu auras fini,

177

00:16:19 --> 00:16:23

tu feras le ménage  
dans toutes ces chambres pour rembourser.

178

00:16:26 --> 00:16:29

Et ton oncle Klaus va te surveiller.

179

00:16:29 --> 00:16:32

- Non, pitié !  
- Pourquoi tu le fais pas ?

180

00:16:32 --> 00:16:35

Je dois surveiller Luther  
au cas où Allison pète un câble.

181

00:16:36 --> 00:16:37

Vous aimez les mêmes choses.

182

00:16:37 --> 00:16:39

- Non.  
- Comme quoi ?

183

00:16:39 --> 00:16:40

Me casser les couilles.

184

00:16:41 --> 00:16:42

- Sale con.  
- J'ai entendu !

185

00:16:57 --> 00:16:58

C'est bien, ça.

186

00:17:00 --> 00:17:02

Le continuum espace-temps s'est déchiré.

187

00:17:02 --&gt; 00:17:04

Il avale tout.

188

00:17:05 --&gt; 00:17:09

Ma chère Dot, Iris,  
Josh de la compta, ils ont tous disparu.

189

00:17:11 --&gt; 00:17:14

J'ai tout essayé !  
Je ne sais plus quoi faire.

190

00:17:14 --&gt; 00:17:16

La réalité s'effondre.

191

00:17:21 --&gt; 00:17:23

C'est la fin.

192

00:17:30 --&gt; 00:17:32

Je tuerais pour des œufs brouillés.

193

00:17:32 --&gt; 00:17:35

Ça touche plus que notre réalité.

194

00:17:35 --&gt; 00:17:38

- Comment ça ?  
- Ça touche l'univers entier.

195

00:17:38 --&gt; 00:17:42

Les chiens et les gens disparus.  
C'est l'opposé du Big Bang.

196

00:17:42 --&gt; 00:17:45

Au lieu de s'étendre,  
l'univers s'effondre.

197

00:17:45 --&gt; 00:17:47

Comme un prolapsus rectal.

198

00:17:48 --> 00:17:50  
Drôle d'analogie, mais oui.

199

00:17:51 --> 00:17:53  
Tiens. Ça pourrait  
nous donner des réponses.

200

00:17:55 --> 00:17:57  
- Le manuel.  
- Le seul et unique.

201

00:18:01 --> 00:18:02  
Voyons voir.

202

00:18:03 --> 00:18:04  
Le protocole :

203

00:18:04 --> 00:18:07  
"Si le paradoxe du grand-père  
devait se produire,

204

00:18:07 --> 00:18:10  
"le fondateur et le personnel essentiel...

205

00:18:10 --> 00:18:13  
"... doivent être envoyés  
au bunker opérationnel."

206

00:18:15 --> 00:18:16  
Le fondateur.

207

00:18:17 --> 00:18:19  
- Quel fondateur ?  
- Aucune idée.

208

00:18:23 --&gt; 00:18:26

- On doit trouver ce bunker, et vite.
- Et vite. Chips.

209

00:18:27 --&gt; 00:18:30

Infinité de chips.

210

00:18:30 --&gt; 00:18:32

- On peut...
- Tu peux plus parler !

211

00:18:33 --&gt; 00:18:34

Voilà.

212

00:18:40 --&gt; 00:18:41

Je déteste ta famille.

213

00:18:41 --&gt; 00:18:45

Pas de souci.

Je suis pas fan de la tienne non plus.

214

00:18:46 --&gt; 00:18:48

- Tu étais dans le coup ?
- Quel coup ?

215

00:18:48 --&gt; 00:18:51

L'embuscade du papi de Superman.

216

00:18:51 --&gt; 00:18:55

On arrive pas à se mettre d'accord  
sur les garnitures de pizza.

217

00:18:55 --&gt; 00:18:58

J'ignore qui est ce vieil homme.  
Il est arrivé d'un coup.

218



00:19:00 --> 00:19:03  
- Tu penses que je vais te croire ?  
- Attends.

219  
00:19:04 --> 00:19:05  
Vous nous avez attaqués.

220  
00:19:05 --> 00:19:08  
- J'ai voulu te prévenir.  
- Au dernier moment.

221  
00:19:08 --> 00:19:10  
- On a failli mourir.  
- C'est pas arrivé.

222  
00:19:11 --> 00:19:14  
Ta famille va bien,  
la moitié de la mienne est morte.

223  
00:19:18 --> 00:19:19  
Tu t'es...

224  
00:19:22 --> 00:19:23  
servi de moi ?

225  
00:19:24 --> 00:19:26  
Pour obtenir des informations ?

226  
00:19:30 --> 00:19:31  
Tu crois vraiment ça ?

227  
00:19:37 --> 00:19:40  
Tu dois savoir quelque chose sur moi.

228  
00:19:42 --> 00:19:45  
J'ai pas vraiment d'amis.

229

00:19:46 --> 00:19:48  
Ni de relations amoureuses.

230

00:19:50 --> 00:19:52  
J'ai que ma famille,

231

00:19:53 --> 00:19:56  
et je ferais tout pour les protéger.

232

00:19:57 --> 00:19:59  
Tout, sauf te trahir.

233

00:20:00 --> 00:20:02  
Je refuse d'être comme ça.

234

00:20:03 --> 00:20:06  
Alors si tu es en train de m'embobiner,

235

00:20:07 --> 00:20:08  
tu as gagné.

236

00:20:10 --> 00:20:11  
Mais si nous...

237

00:20:12 --> 00:20:14  
c'est pour de vrai,

238

00:20:15 --> 00:20:17  
on doit se faire confiance.

239

00:20:18 --> 00:20:20  
On n'est pas nos familles.

240

00:20:55 --> 00:20:57  
Tu as raté une tache.

241  
00:20:57 --> 00:20:59  
T'as raté ta gueule et je dis rien.

242  
00:20:59 --> 00:21:01  
Écoute-moi, mon pote.

243  
00:21:01 --> 00:21:05  
C'est rien comparé  
à ce que j'endurais à ton âge.

244  
00:21:05 --> 00:21:08  
Il m'a donné  
six mois de corvée de lessive.

245  
00:21:08 --> 00:21:13  
Six mois ! J'avais juste mis en gage  
un artéfact mexicain inestimable.

246  
00:21:13 --> 00:21:15  
Il était bien estimable,

247  
00:21:15 --> 00:21:20  
et c'était 35 dollars  
pour acheter de la meth, merci bien.

248  
00:21:20 --> 00:21:22  
La lessive, ça va.

249  
00:21:22 --> 00:21:25  
Pas quand tu sais à quoi servent  
les chaussettes de tes frères.

250  
00:21:28 --> 00:21:31  
- Tu déconnais beaucoup à mon âge ?  
- Tout le temps.

251

00:21:31 --> 00:21:35  
Absentéisme, vol, incendies.

252

00:21:35 --> 00:21:38  
Beaucoup de choses  
n'étaient pas illégales à l'époque.

253

00:21:38 --> 00:21:40  
Tu connais la loi de Klaus ?

254

00:21:40 --> 00:21:41  
Non.

255

00:21:41 --> 00:21:43  
Peu importe.

256

00:21:43 --> 00:21:46  
La moitié du temps,  
j'essayais d'énerver mon père,

257

00:21:47 --> 00:21:51  
Luther, Diego ou Ben.

258

00:21:51 --> 00:21:53  
Trouble oppositionnel avec provocation.

259

00:21:53 --> 00:21:55  
- Comme dit mon psy.  
- Raconte.

260

00:21:55 --> 00:21:58  
C'est souvent associé  
à une humeur conflictuelle,

261

00:21:59 --> 00:22:01  
agressive et irritable. Exactement.

262

00:22:01 --> 00:22:04  
Personnalité antisociale,  
comportement risqué et impulsivité.

263

00:22:05 --> 00:22:07  
Ding-dong, qui est à la porte ? Moi.

264

00:22:07 --> 00:22:09  
C'est ce que j'ai !

265

00:22:09 --> 00:22:13  
Ça fait du bien de mettre un nom dessus.

266

00:22:13 --> 00:22:16  
Les drogues, la manipulation et ma secte...

267

00:22:16 --> 00:22:19  
- Tu avais une secte ?  
- Ça va, c'était les années 60.

268

00:22:19 --> 00:22:24  
Mais tout ça était une réaction à mon père

269

00:22:25 --> 00:22:28  
et à ses attentes démesurées.

270

00:22:28 --> 00:22:32  
Et après papa,  
j'ai eu Ben qui hantait chacun de mes pas.

271

00:22:33 --> 00:22:34  
C'est qui, Ben ?

272

00:22:34 --> 00:22:38  
Ton oncle décédé,

qui est vivant dans cette réalité.

273

00:22:38 --> 00:22:40

Mais il est mort à mes yeux.

274

00:22:40 --> 00:22:44

Mais si je mets le feu à cette chambre...

275

00:22:46 --> 00:22:47

ce serait satisfaisant ?

276

00:22:49 --> 00:22:50

J'en sais rien.

277

00:22:50 --> 00:22:53

Si je devais faire une connerie, là,

278

00:22:53 --> 00:22:55

ce serait pour m'opposer à qui ?

279

00:22:57 --> 00:23:01

Peut-être que cette nouvelle réalité  
est un mal pour un bien.

280

00:23:01 --> 00:23:03

À part pour toi.

281

00:23:03 --> 00:23:08

Mais peut-être que maintenant,  
je peux avoir une relation normale

282

00:23:08 --> 00:23:10

avec mon père froid et impassible.

283

00:23:16 --> 00:23:17

Stanley.

284

00:23:23 --&gt; 00:23:25

- Allez.

- Repose ça.

285

00:23:26 --&gt; 00:23:27

Tu m'as attrapé.

286

00:23:29 --&gt; 00:23:31

Avec le reste, s'il te plaît.

287

00:23:31 --&gt; 00:23:33

Je croyais que t'étais cool.

288

00:23:34 --&gt; 00:23:36

Oui, moi aussi.

289

00:23:38 --&gt; 00:23:40

Je peux garder un truc ?

290

00:23:41 --&gt; 00:23:43

Tu peux garder la culotte.

291

00:23:44 --&gt; 00:23:46

Je devrais vraiment rentrer.

292

00:23:47 --&gt; 00:23:49

Je peux pas te laisser.

293

00:23:50 --&gt; 00:23:51

Je ne veux pas non plus,

294

00:23:51 --&gt; 00:23:55

mais Jayme et Alphonso  
méritent des funérailles correctes.

295

00:23:55 --> 00:23:58  
Non, je peux vraiment pas  
te laisser partir.

296

00:23:59 --> 00:24:00  
Tu es en otage.

297

00:24:01 --> 00:24:04  
Ah oui, c'est vrai.

298

00:24:04 --> 00:24:06  
Ma famille me prend déjà pour un traître.

299

00:24:07 --> 00:24:08  
- Je comprends.  
- Tant mieux.

300

00:24:08 --> 00:24:11  
Ma famille prépare sûrement sa vengeance.

301

00:24:13 --> 00:24:18  
On a plus qu'à continuer de nous battre  
jusqu'à ce que tout le monde soit mort.

302

00:24:27 --> 00:24:30  
On peut mettre fin à tout ça  
et rester ensemble.

303

00:24:31 --> 00:24:32  
Comment ?

304

00:24:45 --> 00:24:47  
Reste là, j'ai quelques trucs à régler.

305

00:24:54 --> 00:24:57  
Ta sœur t'a appelé Viktor.



Je t'appelle comme ça aussi ?

306

00:24:58 --> 00:24:59

S'il te plaît.

307

00:25:04 --> 00:25:06

Tu sais, ta maman...

308

00:25:08 --> 00:25:10

est très importante pour moi.

309

00:25:12 --> 00:25:14

C'était la première à me comprendre.

310

00:25:16 --> 00:25:19

Pose tes questions sur elle.

311

00:25:20 --> 00:25:23

Sissy m'en voulait de t'avoir fait ça ?

312

00:25:27 --> 00:25:29

Elle te voyait comme son sauveur.

313

00:25:32 --> 00:25:34

Elle a eu une belle vie ?

314

00:25:41 --> 00:25:44

Ça n'a pas été facile.

315

00:25:44 --> 00:25:46

Pas avec moi.

316

00:25:48 --> 00:25:51

Mais elle était  
bien plus libre qu'à la ferme.

317

00:25:52 --&gt; 00:25:57

Elle n'a jamais cessé de penser à toi  
et elle espérait que tu nous reviennes.

318

00:25:59 --&gt; 00:26:00

Pourquoi es-tu parti ?

319

00:26:05 --&gt; 00:26:07

J'avais besoin de toi.

320

00:26:08 --&gt; 00:26:11

On pensait que tu serais  
plus en sécurité loin de moi.

321

00:26:15 --&gt; 00:26:16

Je regrette d'être parti.

322

00:26:18 --&gt; 00:26:19

J'aurais dû rester.

323

00:26:34 --&gt; 00:26:36

Rendez-vous au billard.

324

00:26:36 --&gt; 00:26:37

Pour la famille.

325

00:26:40 --&gt; 00:26:43

Reste ici. Je reviens.

326

00:26:53 --&gt; 00:26:55

Plus vite !

327

00:26:55 --&gt; 00:26:56

Attention !

328

00:26:59 --> 00:27:02  
- Sors-moi la clé, petit. Vite.  
- Je regarde.

329  
00:27:03 --> 00:27:07  
SUITE DU BISON BLANC

330  
00:27:07 --> 00:27:12  
Cette chambre est pas sur la liste,  
hors de question que je la nettoie.

331  
00:27:12 --> 00:27:13  
Bison blanc.

332  
00:27:13 --> 00:27:16  
Je pourrais la crocheter  
si j'avais mon couteau.

333  
00:27:16 --> 00:27:19  
Tranquille. J'ai déjà dû crocheter  
une serrure avec mes dents

334  
00:27:19 --> 00:27:22  
alors que j'étais sous méthaqualone.

335  
00:27:22 --> 00:27:26  
Sacrée soirée.  
Fais le guet pour moi, petit scarabée.

336  
00:27:26 --> 00:27:27  
D'accord.

337  
00:27:30 --> 00:27:32  
Tu es sérieux ?

338  
00:27:32 --> 00:27:34  
On utilise Sloane comme rameau d'olivier.

339

00:27:35 --> 00:27:36  
On la libère en signe de paix

340

00:27:36 --> 00:27:39  
avec les corps de Jayme et Alphonso.

341

00:27:39 --> 00:27:41  
Je pourrai convaincre ma famille

342

00:27:41 --> 00:27:44  
que le vieux n'était pas avec vous  
et les calmer.

343

00:27:44 --> 00:27:46  
Elle nous a attaqués  
et tu veux la libérer ?

344

00:27:46 --> 00:27:49  
J'ai perdu un frère et une sœur  
à cause de votre monstre.

345

00:27:49 --> 00:27:53  
- Harlan est pas avec nous.  
- Il est pas contre nous non plus.

346

00:27:54 --> 00:27:55  
Il voulait me protéger.

347

00:27:55 --> 00:28:00  
Je dois pouvoir convaincre ma famille  
qu'il est pas avec vous. Alors ?

348

00:28:00 --> 00:28:03  
Harlan nous a sauvés.  
Il reste aussi longtemps qu'il veut.

349

00:28:04 --> 00:28:07  
Il a qu'à prendre ton lit  
vu que tu couches avec l'ennemi.

350

00:28:07 --> 00:28:08  
Fais gaffe.

351

00:28:08 --> 00:28:09  
Arrêtez.

352

00:28:13 --> 00:28:16  
Une alliée chez eux,  
ça nous aiderait bien.

353

00:28:17 --> 00:28:18  
Pas vrai ?

354

00:28:18 --> 00:28:20  
Comment on peut lui faire confiance ?

355

00:28:21 --> 00:28:22  
Je lui fais confiance.

356

00:28:22 --> 00:28:25  
Comme aux e-mails de princes nigériens.

357

00:28:25 --> 00:28:29  
Tunde était roi,  
et sa destitution était une injustice.

358

00:28:33 --> 00:28:34  
Réutilise ton pouvoir.

359

00:28:34 --> 00:28:36  
Vas-y, je te cache rien.

360

00:28:36 --> 00:28:38  
Je suis prête à tout.

361

00:28:39 --> 00:28:42  
Fais ce que tu veux.  
C'est ton choix.

362

00:28:42 --> 00:28:44  
J'ai de plus gros problèmes.

363

00:28:46 --> 00:28:47  
Allison. Attends.

364

00:28:50 --> 00:28:53  
C'est des conneries bureaucratiques.

365

00:28:53 --> 00:28:56  
Aucune directive claire  
pour gérer une crise.

366

00:28:56 --> 00:29:00  
Je ne devrais même pas être là.  
J'avais fini.

367

00:29:00 --> 00:29:03  
Mais me revoilà ici,  
replongé dans le chaos.

368

00:29:04 --> 00:29:06  
Je n'arrive pas à échapper à cet enfer.

369

00:29:07 --> 00:29:08  
Tu l'aimes trop.

370

00:29:11 --> 00:29:12  
Désolé.

371

00:29:13 --> 00:29:17  
Il y a que dans une apocalypse  
que tu te sens vivant.

372

00:29:18 --> 00:29:21  
Tout le monde dit ça,  
mais vraiment, je n'aime pas le chaos.

373

00:29:21 --> 00:29:23  
Je n'ai rien contre l'ordre.

374

00:29:24 --> 00:29:26  
- Je veux partir à la retraite.  
- C'est ça.

375

00:29:26 --> 00:29:30  
Une vie normale ?  
Tu mourrais d'ennui.

376

00:29:31 --> 00:29:33  
T'es pas faite  
pour la vie de famille non plus.

377

00:29:37 --> 00:29:38  
Évidemment que non.

378

00:29:38 --> 00:29:39  
Encore heureux !

379

00:29:40 --> 00:29:43  
C'est peut-être une question de ton.

380

00:29:43 --> 00:29:48  
Tu devrais faire attention  
à ta façon de t'exprimer.

381  
00:29:48 --> 00:29:50  
C'est très énervant.

382  
00:29:51 --> 00:29:55  
Tu devrais garder ça à l'esprit.

383  
00:29:56 --> 00:29:58  
Pourquoi tu souris, petit con ?

384  
00:29:58 --> 00:29:59  
À cause de ça.

385  
00:30:01 --> 00:30:03  
T'aurais pu commencer par ça.

386  
00:30:04 --> 00:30:07  
BUNKER OPÉRATIONNEL

387  
00:30:12 --> 00:30:16  
Quand tu as parlé d'un verre,  
je pensais à un truc plus fort.

388  
00:30:16 --> 00:30:18  
Respecte les granités.

389  
00:30:19 --> 00:30:21  
Dans la boîte à gants.

390  
00:30:23 --> 00:30:25  
Dieu merci.

391  
00:30:34 --> 00:30:35  
T'es plus cool en ce moment.

392  
00:30:37 --> 00:30:38



Pardon ?

393

00:30:39 --> 00:30:42  
À gueuler sur Luther  
et t'acharner sur Sloane.

394

00:30:42 --> 00:30:44  
T'étais toujours la gentille.

395

00:30:45 --> 00:30:48  
Enfin, avec des variations, quand même.

396

00:30:48 --> 00:30:52  
Rester coincée dans le passé sans Claire,

397

00:30:52 --> 00:30:56  
quitter Ray en pensant  
qu'elle m'attendrait dans le futur

398

00:30:56 --> 00:31:01  
et découvrir qu'elle existe pas  
dans le présent, ça fait ça.

399

00:31:02 --> 00:31:03  
La vache.

400

00:31:03 --> 00:31:05  
- Tu veux en parler ?  
- Non.

401

00:31:05 --> 00:31:07  
Arrête.

402

00:31:08 --> 00:31:10  
Tu sais que je suis un super psy.

403

00:31:11 --> 00:31:13  
On m'appelle Dr Fuego.

404

00:31:13 --> 00:31:16  
- Personne t'appelle comme ça.  
- On devrait.

405

00:31:16 --> 00:31:17  
C'est super stylé.

406

00:31:23 --> 00:31:25  
J'ai jamais été aussi désespérée.

407

00:31:25 --> 00:31:26  
T'es mignonne.

408

00:31:26 --> 00:31:29  
Même quand ma voix est revenue,

409

00:31:30 --> 00:31:33  
je connaissais le prix à payer  
pour ceux qui s'exprimaient.

410

00:31:33 --> 00:31:35  
Plus de porte de derrière !

411

00:31:35 --> 00:31:38  
Dehors !

412

00:31:38 --> 00:31:40  
Vivre chaque jour

413

00:31:40 --> 00:31:44  
dans la peur de disparaître  
ou qu'un proche disparaisse

414

00:31:45 --> 00:31:48  
ou soit victime d'un crime odieux.

415

00:31:49 --> 00:31:51  
Sans rien pouvoir y faire.

416

00:31:51 --> 00:31:53  
Ça laisse des cicatrices.

417

00:31:58 --> 00:32:00  
Je sais qu'on était tous coincés à Dallas.

418

00:32:02 --> 00:32:06  
Mais je sais pas si les autres  
comprennent ce que c'était pour moi.

419

00:32:12 --> 00:32:13  
Mais on est là.

420

00:32:14 --> 00:32:17  
- On est rentrés, non ?  
- Quel résultat.

421

00:32:17 --> 00:32:20  
Je tenais grâce à Ray et Claire,

422

00:32:20 --> 00:32:22  
et ils ont disparu.

423

00:32:23 --> 00:32:27  
Je suis tellement en colère.  
Je sais pas comment extérioriser.

424

00:32:27 --> 00:32:31  
- Tu te souviens mon délire de justicier ?  
- Le Batman du pauvre.

425

00:32:33 --> 00:32:34  
T'abuses.

426

00:32:35 --> 00:32:38  
Vous vous moquez, mais ça m'a trop aidé.

427

00:32:39 --> 00:32:43  
Quand t'es cool, tu vas pas chez le psy,  
tu tabasses des connards.

428

00:32:45 --> 00:32:48  
J'adorerais taper quelqu'un.

429

00:32:50 --> 00:32:54  
Si on passe assez de temps en ville,  
on découvre des choses.

430

00:32:58 --> 00:32:59  
Les gens dans ce bar

431

00:33:01 --> 00:33:02  
détestent les gens comme nous.

432

00:33:06 --> 00:33:08  
On peut y aller.

433

00:33:10 --> 00:33:13  
Prendre un verre,  
voir s'ils nous chauffent.

434

00:33:14 --> 00:33:17  
Et on les calme.

435

00:33:19 --> 00:33:21  
Sinon, on rentre.

436

00:33:31 --&gt; 00:33:33

Je prendrais bien un autre verre.

437

00:34:36 --&gt; 00:34:39

On y est.

On met fin à tout ça.

438

00:34:40 --&gt; 00:34:42

On veut le vieux aussi.

439

00:34:42 --&gt; 00:34:44

- Tu fais quoi ?

- Tu voulais un plan.

440

00:34:44 --&gt; 00:34:45

C'est débile.

441

00:34:45 --&gt; 00:34:47

- C'était pas l'accord.

- Ça a changé.

442

00:34:47 --&gt; 00:34:50

Ils travaillent pas avec lui.

Ils avaient rien à voir..

443

00:34:50 --&gt; 00:34:53

Alors ça leur fera rien de nous le livrer.

444

00:34:53 --&gt; 00:34:54

C'est simple.

445

00:34:54 --&gt; 00:34:58

Amenez-nous l'homme

qui a tué notre famille, et tout est fini.

446

00:34:59 --&gt; 00:35:00

Sinon...

447

00:35:18 --> 00:35:19

Pardon.

448

00:35:21 --> 00:35:22

Je te pardonne.

449

00:35:22 --> 00:35:23

Le bunker opérationnel.

450

00:35:32 --> 00:35:35

- On est foutus.

- Accès non autorisé.

451

00:35:35 --> 00:35:39

Tu sues comme un phoque.

Ça va pas ?

452

00:35:57 --> 00:36:00

Accès autorisé.

453

00:36:00 --> 00:36:01

Tu dois être essentiel.

454

00:36:41 --> 00:36:43

C'est lui.

455

00:36:45 --> 00:36:46

Le fondateur.

456

00:36:47 --> 00:36:48

On dirait du corned-beef.

457

00:36:49 --> 00:36:51

Je m'attendais à un homme,

458

00:36:53 --> 00:36:54  
pas à une conserve.

459

00:37:02 --> 00:37:03  
C'est impossible.

460

00:37:04 --> 00:37:05  
Quoi ?

461

00:37:08 --> 00:37:09  
C'est moi.

462

00:37:19 --> 00:37:20  
Mais non !

463

00:37:20 --> 00:37:24  
Depuis le début,  
tu te plains de la Commission,

464

00:37:24 --> 00:37:26  
et c'est toi qui l'as fondée.

465

00:37:26 --> 00:37:27  
Cette ironie.

466

00:37:27 --> 00:37:31  
Si c'est le cas, j'en ai aucun souvenir.

467

00:37:31 --> 00:37:33  
Je te prenais pour un frondeur,

468

00:37:33 --> 00:37:37  
mais tu es dédié au business  
jusqu'à l'os. Tu...

469

00:37:38 --&gt; 00:37:41

Tu peux pas respirer sans cet endroit !

470

00:37:41 --&gt; 00:37:43

Quelque chose cloche.

471

00:37:44 --&gt; 00:37:46

Je n'ai pas de psychose paradoxale.

472

00:37:46 --&gt; 00:37:49

Je la sentais dehors, mais ici...

473

00:37:51 --&gt; 00:37:52

rien.

474

00:37:52 --&gt; 00:37:56

On n'a jamais été très malins, hein ?

475

00:37:59 --&gt; 00:38:01

Le bunker opérationnel est

476

00:38:03 --&gt; 00:38:05

protégé contre les paradoxes.

477

00:38:06 --&gt; 00:38:10

Je l'ai conçu comme une salle d'urgence

478

00:38:11 --&gt; 00:38:15

en cas d'effondrement  
du continuum temporel.

479

00:38:16 --&gt; 00:38:17

Dans cette pièce,

480

00:38:19 --&gt; 00:38:23



toutes les permutations  
de toi-même peuvent exister.

481

00:38:25 --> 00:38:28  
Tu dois être là à cause

482

00:38:29 --> 00:38:31  
du Kugelblitz.

483

00:38:35 --> 00:38:36  
Comme les bombardements ?

484

00:38:37 --> 00:38:39  
Ça veut dire "boule de foudre".

485

00:38:40 --> 00:38:42  
C'est un trou noir super pervers.

486

00:38:43 --> 00:38:45  
Ça peut aspirer des réalités entières.

487

00:38:45 --> 00:38:46  
Bingo.

488

00:38:47 --> 00:38:50  
Comment on règle ça ?

489

00:38:57 --> 00:38:58  
On ne règle rien.

490

00:38:58 --> 00:39:01  
Si tu as créé tout ça,

491

00:39:01 --> 00:39:04  
tu as forcément créé une solution.

492  
00:39:09 --> 00:39:11  
Tout ce qu'il restera...

493  
00:39:14 --> 00:39:15  
c'est Oblivion.

494  
00:39:20 --> 00:39:21  
Oblivion ?

495  
00:39:22 --> 00:39:23  
Comment ça ?

496  
00:39:29 --> 00:39:32  
Voilà ce qui arrive.

497  
00:39:33 --> 00:39:34  
Écoute-moi, connard.

498  
00:39:34 --> 00:39:38  
J'ai passé les 20 derniers jours  
à me démener

499  
00:39:38 --> 00:39:40  
pour sauver le monde  
de plusieurs apocalypses,

500  
00:39:41 --> 00:39:44  
et je me retrouve dans la même situation.

501  
00:39:45 --> 00:39:49  
Je suis coincé dans ce corps pubère,  
mes hormones me torturent,

502  
00:39:49 --> 00:39:54  
et tout ce que je veux,  
c'est aller m'acheter une Corvette.

503

00:39:54 --> 00:39:55  
Mollo, Cinq.

504

00:39:55 --> 00:39:58  
Lila, c'est entre moi et moi,

505

00:39:58 --> 00:39:59  
reste en dehors de ça.

506

00:40:00 --> 00:40:01  
Merci.

507

00:40:01 --> 00:40:04  
Ce Kugelblitz,  
ce n'est pas une petite fuite

508

00:40:04 --> 00:40:08  
qu'on peut réparer  
en colmatant quelques trous.

509

00:40:08 --> 00:40:13  
C'est un compacteur d'ordures géant  
qui broie l'univers

510

00:40:13 --> 00:40:15  
et le dévore tout entier.

511

00:40:15 --> 00:40:20  
Alors dis-moi comment l'arrêter !

512

00:40:20 --> 00:40:22  
Quoi que tu fasses...

513

00:40:25 --> 00:40:27  
ne sauve pas le monde.

514

00:40:34 --> 00:40:36  
Comment ça, ne sauve pas... Cinq !

515

00:40:39 --> 00:40:40  
Comment je règle ça ?

516

00:40:44 --> 00:40:45  
Il est mort, Cinq.

517

00:40:56 --> 00:40:57  
Tu peux me laisser ?

518

00:40:58 --> 00:41:01  
- Je devrais pas vous laisser seuls.  
- J'ai besoin d'être seul.

519

00:41:23 --> 00:41:24  
Enfoiré.

520

00:41:32 --> 00:41:33  
C'est quoi, ça ?

521

00:41:43 --> 00:41:44  
Et voilà.

522

00:41:53 --> 00:41:56  
On se croirait dans Indiana Jones.

523

00:41:57 --> 00:41:59  
Un pachinko !

524

00:41:59 --> 00:42:01  
Regarde ça.

525

00:42:06 --> 00:42:07  
C'est quoi ?

526  
00:42:11 --> 00:42:13  
C'est trop cool.

527  
00:42:13 --> 00:42:15  
Alors je les ai adoptés.

528  
00:42:15 --> 00:42:16  
Papa !

529  
00:42:16 --> 00:42:18  
Je ne suis pas ton père.  
Enfin, plus.

530  
00:42:20 --> 00:42:21  
C'est quoi, ça ?

531  
00:42:40 --> 00:42:42  
C'est trop cool.

532  
00:42:47 --> 00:42:51  
Vite, Stan.  
J'ai des questions à poser sur un bison...

533  
00:43:07 --> 00:43:09  
Oh putain.

534  
00:43:25 --> 00:43:27  
Oncle Klaus !

535  
00:43:32 --> 00:43:33  
Viktor ?

536  
00:43:59 --> 00:44:00

Viktor ?

537

00:44:21 --> 00:44:22  
MÈRE DE CINQ ?

538

00:44:23 --> 00:44:25  
MÈRE DE DIEGO ?

539

00:44:27 --> 00:44:28  
MÈRE DE LUTHER ?

540

00:44:28 --> 00:44:29  
MÈRE D'ALLISON ?

541

00:44:29 --> 00:44:30  
MÈRE DE KLAUS ?

542

00:44:30 --> 00:44:32  
MORT MYSTÉRIEUSE

543

00:44:32 --> 00:44:34  
MÈRE DE VIKTOR ?

544

00:44:49 --> 00:44:51  
Harlan, tu dois rester dans ta chambre.

545

00:44:54 --> 00:44:54  
Ça va pas ?

546

00:44:57 --> 00:44:58  
Pourquoi tu as ça ?

547

00:45:01 --> 00:45:02  
Pourquoi ?

548

00:45:06 --> 00:45:07  
Tu les connais ?

549

00:46:42 --> 00:46:43  
C'était toi ?

550

00:46:46 --> 00:46:47  
Tu as tué nos mères ?

551

00:46:51 --> 00:46:53  
C'est toi qui as causé tout ça ?

# THE UMBRELLA ACADEMY 3



**8FLiX** | Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.